

ACC 104/PWU

10000/150/662

10000/150/662

LOMBARDIA, GENERAL
DEC. 1945

VIZZOLA

SOCIETÀ PER AZIONI LOMBARDA PER DISTRIBUZIONE DI ENERGIA ELETTRICA

SEDE IN MILANO - CAPITALE VERSATO L. 570.000.000

SEDE SOCIALE E DIREZIONE GENERALE:

MILANO - Via G. Carducci, 14 - Telef. 80-951/2/3

DIREZIONI D'ESERCIZIO

BUSTO ARSIZIO - Via U. Foscolo, 6 - Telefono 46-29

SARONNO - Via S. Giuseppe, 16 - Telefono 22-13

SONDRIO - Corso XXVIII Ottobre, 11 - Telefono 1-09

da citare nelle risposte

Racc/5264

FILE
MILANO
Milano, li 12/12/1945

Ci preghiamo informarVi che la ns/ Società ha in fase di avanzata lavorazione nell'Alta Valle Brembana due impianti, atti a produrre circa 25.000.000 di kWo regolati.

Tali impianti sono:

- a) La Diga di Piano Casere che con circa mc. 45.000 di muratura è atta a immagazzinare 2,5 milioni di invaso sfruttabile nelle centrali della Valle per produrre circa 12.000.000 di kWo regolati. Attualmente sono stati eseguiti tutti gli scavi e sono stati gettati 30.000 mc. di calcestruzzo e muratura. Nel cantiere di Piano Casere (Impresa Girola) possono essere impiegati N° 400 operai. L'opera potrà essere completata nell'estate 1946. Per il completamento della Diga occorre poter disporre di T 3000 di cemento tipo 500 ritirabili dal mese di Dicembre e così ripartiti:

Dicembre	1945	200 T
Gennaio	1946	200 "
Febbraio	"	300 "
Marzo	"	300 "
Aprile	"	400 "
Maggio	"	400 "
Giugno	"	400 "
Luglio	"	400 "
Agosto	"	400 "

3.000 T

=====

To the
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
Via Albania, 18
MILANO

4792

VIZZOLA S. p. A.

Foglio N. 2

- b) L'impianto Idroelettrico di Lenna, sfruttante l'apporto di 150 kmq, è costituito da un bacino della capacità di mc. 500.000, da una galleria in pressione lunga ml 2.500 e dalla Centrale sfruttante un salto di m. 47.

Attualmente lo stato dei lavori è il seguente:

il bacino è completato - la galleria è forata, allargata e rivestita per 4/5, la centrale è all'inizio.

Nel Cantiere dell'Impianto di Lenna (Impresa Girola) possono essere impiegati n. 200 operai.

L'opera potrà essere completata nell'autunno 1946.

La Centrale produrrà 13.000.000 di kWo regolati.

Per il completamento dell'impianto di Lenna occorre poter disporre di 3.500 T di cemento tipo 500 ritirabili dal mese di Dicembre e così ripartiti:

Dicembre	1945	200 T
Gennaio	1946	200 "
Febbraio	"	300 "
Marzo	"	300 "
Aprile	"	400 "
Maggio	"	400 "
Giugno	"	400 "
Luglio	"	400 "
Agosto	"	300 "
Settembre	"	300 "
Ottobre	"	300 "

3.500 T
=====

Riassumendo, possiamo dire che per completare i sopradetti impianti che ci daranno 25.000.000 di kWh, occorre che ci siano al più presto assegnati e consegnati T 6 500 di cemento tipo 500.

In attesa di una risposta favorevole, Vi inviamo i nostri distinti saluti.

VIZZOLA S. p. A.

Translation

We beg let you know what follows:

in the upper part of the Val Brembana the "Vizzola Co" has under construction two plants which are now nearly finished and which

./.
4791

VIZZOLA S. p. A.

Foglio N.

3

will produce 25 000 000 kWh yearly.

These plants are:

- a) The Piano Casere reservoir. The dam (see enclosed drawing) of this reservoir is of the solid gravity type, built in cyclopean concrete (masonry volume 45 000 m³). The storage capacity is 2,5 million cubic meters of water and the corresponding production in our Val Brembana plants is 12 million kWh.

All the excavations have been made and 30 000 m³ of cement have been already poured.

The construction of the Piano Casere dam is undertaken by the Girola Co. it requires 400 workmen and can be completed within summer 1946.

To complete the construction of this dam 3000 T of cement (500 kg/cm² type) are necessary.

The above required quantity of cement should be allocated in December and available monthly as follows:

December	1945	200	T
January	1946	200	"
February	"	300	"
March	"	300	"
April	"	400	"
May	"	400	"
June	"	400	"
July	"	400	"
August	"	400	"
		3 000	T
=====			

- b) The hydroelectric plant of Lenna (Val Brembana) incloses:

- a reservoir of 500 000 m³ storage capacity, fed by a drainage area of 150 square km
- a tunnel under pressure of 2500 m length
- a power house with 47 m head

The actual state of this plant construction is the following one:

- the reservoir is built, the tunnel has been already driven through and lined with concrete for 4/5 of its length, the power house is at the beginning.

4790

Pianizzo

VIZZOLA S. p. A.

Foglio N. 4

The works for the construction of the Lenna hydroelectric plant have been undertook by the Girola Co. and they are now requiring 200 workmen.

The plant can be accomplished within autumn 1946 and its production will be of 13 000 000 kWh per year.

3 500 T of cement (500 kg/cm^2) are necessary to complete the construction of this plant, they should be allocated in December and available monthly as follows:

December	1945	200 T
January	1946	200 "
February	"	300 "
March	"	300 "
April	"	300 "
May	"	400 "
June	"	400 "
July	"	400 "
August	"	400 "
September	"	300 "
October	"	300 "

3 500 T
=====

As a conclusion, we may say that in order to complete the foresaid plants (which will make available 25 000 000 kWh yearly) we need to have as soon as possible the allocation of

T 3000 of cement for the Fiano Casere dam
" 3500 " " " " Lenna plant

Total T 6500 of cement
=====

We hope to have a favourable reply and we send you our kindest regards.

Yours faithfully,

VIZZOLA S.p.A.

4789

Pinerolo

VIZZOLA

SOCIETÀ PER AZIONI LOMBARDA PER DISTRIBUZIONE DI ENERGIA ELETTRICA
SEDE IN MILANO - CAPITALE VERSATO L. 570.000.000

SEDE SOCIALE E DIREZIONE GENERALE:
MILANO - Via G. Carducci, 14 - Telef. 80.951/2/3
DIREZIONI D'ESERCIZIO
BUSTO ARSIZIO - Via U. Foscolo, 6 - Telefono 46-29
SARONNO - Via S. Giuseppe, 16 - Telefono 22-13
SONDRIO - Corso XXVIII Ottobre, 11 - Telefono 1-09

Milano , 12/12/1945

da citare nella risposta

Racc/5265

Ci preghiamo informarVi che la ns/ Società ha in fase di avanzata lavorazione nell'Alta Valle Brembana due Impianti Idroelettrici atti a produrre nelle esistenti centrali della Valle 25 milioni di kWo. regolati.

Il completamento di questi impianti, completamente previsto per l'estate del venturo anno 1946, richiederà il trasporto a mezzo autotreno di T 3.000 di cemento e T 2.000 di materiali vari nel tratto Lenna - Carona, per il completamento della Diga di Piano Casere, e di T 3.500 di cemento e T 2000 di materiali vari nel tratto Stazione Lenna - Centrale per il completamento dell'Impianto Idroelettrico di Lenna.

Per effettuare detti trasporti dato che il percorso Lenna - Carona è di 16 km in salita e il percorso Stazione Lenna - Centrale è di km 2, occorrerà un'assegnazione di T 30 di nafta ripartibili come segue:

Dicembre	1945	3	T
Gennaio	1946	3	"
Febbraio	"	3	"
Marzo	"	3	"
Aprile	"	3	"
Maggio	"	3	"
Giugno	"	4	"
Luglio	"	4	"
Agosto	"	4	"
		30	T

To the
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
Via Albania, 18
MILANO

./.

4788

VIZZOLA S. p. A.

Foglio N. 2

Fiduciosi di una favorevole risposta, Vi inviamo i nostri migliori saluti.

VIZZOLA S. p. A.

Translation

We beg let you know that the Vizzola Co. has under construction in the upper part of the Val Brembana two plants which are now nearly finished and which will produce 25 000 000 kWh yearly (within next summer).

In order to complete these plants, it will be necessary to transport with trucks:

- a) T 3000 of cement and T 2000 other materials from Lenna to Carona (16 km all in ascent) for the Piano Casere dam;
- b) T 3500 of cement and T 2000 other materials from the railway station of Lenna to the power house (2 km) of the Lenna plant.

To perform these transports, we beg you to give us as soon as possible the allocation of T 30 of carcol oil (nafta), available as follows:

December	1945	3 T
January	1946	3 T
February	"	3 T
March	"	3 "
April	"	3 "
May	"	3 "
June	"	4 "
July	"	4 "
August	"	4 "
Total		30 T

====

We hope to have a favourable reply and we send you our kindest regards.

Yours faithfully,

VIZZOLA S. p. A.

4787

Pianezza

29 JUNE = VISIT TO CISLAGO SUB STATION

Soc. Lombarda di Elet.

Originally installed were :

- 1 x 75,000 KVA (4 single phase units) 230/120/6 KV transformer
- 3 x 32,000 KVA 130/50/6 KV transformers
- 3 x 12,000 KVA synchronous Condensers (still under erection)

The S/S was subjected to several air raids which completely destroyed the 230 KV transformer and did minor damage elsewhere, including puncturing the cases of the three 130 KV transformer. The cases of these three transformers were repaired, at the time, by welding, but the coils were never dismantled for examination.

Recently two of these transformers "Tripped out of circuit" and investigation has shown that this was the result of shell splinters from the original air raid.

Arrangements are in hand for the repair of these transformers at Brown Boveri works.

HVB

H.G. Best Capt.

The first 130 KV. transformer is expected to be ready for review at the end of Sept. The second about the end of Oct. if magnetic iron is available for P. Italy

Distributed to

Lt. Col. Lapper
Lt. Col. Renton

Originally installed were :

1 x 75,000 KVA (4 single phase units) 230/120/6 KV transformer
 3 x 32,000 KVA 130/50/6 KV transformers
 3 x 12,000 KVA synchronous Condensers (still under erection)

The S/S was subjected to several air raids which completely destroyed the 230 KV transformer and did minor damage elsewhere, including puncturing the cases of the three 130 KV transformer. The cases of these three transformers were repaired, at the time, by welding, but the coils were never dismounted for examination.

Recently two of these transformers "Tripped out of circuit" and investigation has shown that this was the result of shell splinters from the original air raid.

Arrangements are in hand for the repair of these transformers at Brown Boveri works.

HVB

H.G. Best Capt.

The first 130 KV. transformer is expected to be ready for review at the end of Sept. The second about the end of Oct. if magnetic iron is available for P. Italy

Distributed to

Lt. Col. Lapper
 Lt. Col. Renton

*M. Col. Lapper
 Renton*

4786

100-001

2